

قرار رئيس جمهورية مصر العربية**رقم ٤٠٠ لسنة ٢٠٠٤****بشأن الموافقة على اتفاق التعاون في المجال الثقافي بين حكومتى****جمهورية مصر العربية وجمهورية ليتوانيا****الموقع في نيويورك بتاريخ ٢١/٩/٢٠٠٤****رئيس الجمهورية****بعد الاطلاع على الفقرة الأولى من المادة (١٥١) من الدستور :****قرر :****(مادة وحيدة)****ووفق على اتفاق التعاون في المجال الثقافي بين حكومتى جمهورية مصر العربية****وجمهورية ليتوانيا ، الموقع في نيويورك بتاريخ ٢١/٩/٢٠٠٤ ، وذلك مع التحفظ****بشرط التصديق .****صدر برئاسة الجمهورية في ٢٢ شوال سنة ١٤٢٥ هـ****(الموافق ٥ ديسمبر سنة ٢٠٠٤ م) .****حسنى مبارك**

اتفاق التعاون في المجال الثقافي

بين جمهورية مصر العربية وجمهورية ليتوانيا

إن حكومة جمهورية مصر العربية وحكومة جمهورية ليتوانيا ، والمشار إليهما فيما بعد بـ « الأطراف المتعاقدة » ، اعترافاً بالحاجة إلى تعميق وتقوية الاحترام المتبادل ، وتقديراً لأهمية علاقات الصداقة والتعاون بين البلدين واقتناعاً بأن التعاون الثقافي بين البلدين يشجع ويعمق العلاقات الأخوية ويعزز التفاهم المشترك ، اتفقا على ما يلي :

(المادة الاولى)

يشجع الطرفان ويدعمان التعاون بين المؤسسات المعنية في كلا البلدين في المجال الثقافي على أساس من المساواة والاحترام المتبادل للتشريعات القانونية ولقواعد القانون الدولي .

(المادة الثانية)

يتبادل الطرفان المعلومات حول الحياة الثقافية وكذلك المناسبات الثقافية الدولية التي تنظم في البلدين ويشجعان مشاركة ممثليهم في هذه المناسبات .

(المادة الثالثة)

يشجع الطرفان التعاون بين المكتبات القومية والمتاحف في كلا البلدين وتبادل المطبوعات والخبراء في المجالات ذات الاهتمام المشترك .

(المادة الرابعة)

يشجع الطرفان التعاون في مجال حماية الآثار والحفاظ عليها ، وكذلك في مجال الأبحاث وإحياء التراث الثقافي ، كما يشجعان تبادل المطبوعات والخبراء في المجالات ذات الصلة .

(المادة الخامسة)

يشجع الطرفان تنمية التعاون في مجال الأوبرا والباليه والموسيقى والمسرح وتؤيدان تبادل الفنانين والعروض الفنية .

(المادة السادسة)

يشجع الطرفان التعاون من خلال تبادل الكتب والدوريات والمطبوعات في مجال الثقافة والفنون ، ويشجعان المشاركة المتبادلة للجهات المعنية بمعارض الكتب التي تنظم في كل من البلدين بما يتطابق مع تشريعاتهما .

(المادة السابعة)

سوف يدرس الطرفان إمكانية تبادل المعارض في مجال الفنون التشكيلية والتصوير والفنون التقليدية .

(المادة الثامنة)

سيدعم الطرفان التعاون في مجال الفن السينمائي ، وسوف يشجعان تبادل الأفلام والوفود في مهرجانات السينما التي تقام في كل من البلدين .

(المادة التاسعة)

سيدعم الطرفان التعاون في المجال الثقافي تحت رعاية اليونسكو والمنظمات الدولية الأخرى .

(المادة العاشرة)

يوافق الطرفان على إعداد برامج لتنفيذ هذه الاتفاقية ويتم الاتفاق على الشروط المالية للتبادل الثقافي من خلال المشاورات المتبادلة بين الطرفين .

وسيقوم الطرفان - وعلى أساس هذا الاتفاق - بتحديد الجهات المعنية في كلا البلدين لعمل برامج وعقود منفصلة مع الجهات المناظرة في كل بلد ، كل في المجالات المختصة به .

(المادة الحادية عشرة)

سيدخل هذا الاتفاق حيز النفاذ عندما يبلغ كل طرف - عبر القنوات الدبلوماسية - الطرف الآخر كتابة بتمام الإجراءات التشريعية اللازمة لدخول الاتفاق حيز النفاذ ، كما يخضع أى تعديل لهذا الاتفاق لنفس الإجراءات .

(المادة الثانية عشرة)

سوف يدخل هذا الاتفاق فى دور التنفيذ لمدة خمس سنوات ويظل قائماً ما لم يرسل الطرف الآخر قبل إنتهائه بستة أشهر إخطاراً كتابياً بعزمه على ذلك .

حرر فى نيويورك فى ٢١/٩/٢٠٠٤

من نسختين من كل من اللغات العربية والليتوانية والإنجليزية ولكل منها نفس الحجية ، وفى حالة الاختلاف فى التفسير يسرى النص الإنجليزى .

عن حكومة جمهورية ليتوانيا

عن حكومة جمهورية مصر العربية

(إمضاء)

احمد ابو الغيط

وزير الخارجية

قرار وزير الخارجية**رقم ١٢ لسنة ٢٠٠٥****وزير الخارجية**

بعد الاطلاع على قرار السيد رئيس الجمهورية رقم ٤٠٠ الصادر بتاريخ ٢٠٠٤/١٢/٥ بشأن الموافقة على اتفاق التعاون في المجال الثقافي بين حكومتى جمهورية مصر العربية وجمهورية ليتوانيا ، الموقع في نيويورك بتاريخ ٢٠٠٤/٩/٢١ ؛ وعلى تصديق السيد رئيس الجمهورية بتاريخ ٢٠٠٤/١٢/٥ ؛

قرر:**(مسادة وحيدة)**

ينشر في الجريدة الرسمية اتفاق التعاون في المجال الثقافي بين حكومتى جمهورية مصر العربية وجمهورية ليتوانيا ، الموقع في نيويورك بتاريخ ٢٠٠٤/٩/٢١ ويعمل بهذا الاتفاق اعتباراً من ٢٠٠٥/٥/١٧

وزير الخارجية

احمد ابو الغيط